Est-ce que :-) = 😀 ?

Étude sociolinguistique des émoticônes et émojis sur le site communautaire Reddit

Marie Flesch
marie.flesch@univ-lorraine.fr

ELSEVIER
Journal of Business Research
Volume 96, March 2019, Pages 147-156

To emoji or not to emoji? Examining the influence o on consumer reactions to advertising

Gopal Das [a, 1] ✉, Hillary J.D. Wiener [b, 1] ✉, Ioannis Kareklas

Journal of Costume and Fashion > Vol.17 No.2

stics and Application of Emoji in

thebmj Research Education News & Views Campaigns

Feature » Christmas 2018: Heart of the matter

Is it time to start using the emoji in biomedical literature?

Conferences > 2018 IEEE Biomedical Circuits...

Enabling Communication for Locked-in Syndrome Patients using Deep Learning and an Emoji-based Brain Computer Interface

2 Author(s) Alexandra Comaniciu ; Laleh Najafizadeh View All Authors

Authors: Leu
Source: Journ
Publisher: He

Home > Word of the Year > Word of the Year 2015

Word of the Year 2015

Oxford Dictionaries Word of the Year 2015 is...

'Face with Tears of Joy'

:-(

Pavalanathan & Eisenstein, 2015 : Sur Twitter, les emojis menacent les émoticônes

Est-ce que :-) = 😀 ?

Émoticônes et emojis sont-ils vraiment interchangeables ?

Plan de la présentation

- Présentation des émoticônes et des emojis
- Le corpus RedditGender
- Émoticônes vs. emojis : les chiffres
- Quelques remarques sur les :) et 😀
- Étude sociolinguistique des émoticônes et emojis

L'émoticône

:-)

Date et lieu de naissance : 1982, Pittsburg

Terme d'origine anglaise (*emotion* + *icon*)

Composée de plusieurs caractères : signes de ponctuation, symboles mathématiques, lettres…

L'emoji

Date et lieu de naissance : années 1990, Japon

Terme d'origine japonaise ("pictogramme")

Est (généralement) un seul caractère unicode

L'émoticône

:-)

Est généralement horizontale

Est créée par les utilisateurs

Nombre : en théorie, infini

L'emoji

Est vertical

Est créé par Unicode (Apple, Facebook, Google, Microsoft…)

1273 depuis le 5 mars 2019 (97 en 2003, 860 en 2010)

"Ear With Hearing Aid"

U+1F9BB

"Service Dog"

+

reddit

askreddit

HOT NEW RISING CONTROVERSIAL TOP GILDED WIKI SHOW IMAGES (0)

1 14.9k
you will get 20 million dollars if you agree to end every conversation with "see you later alligator" for the rest of your life. Why would/wouldn't you do it? (self.AskReddit)
submitted 5 hours ago by Svhmj
1675 comments source share save hide give award report crosspost

2 5575
What's the weirdest rule you had in your home growing up? (self.AskReddit)
submitted 5 hours ago by alfred_the_whale
3792 comments source share save hide give award report crosspost

3 10.8k
You just died. All of a sudden, the first thing you see is a review site- an option to leave 1 to 5 stars with a dialogue box directing the data to God.com. What review do you leave with how many stars and why? (self.AskReddit)
submitted 9 hours ago by operator139
2117 comments source share save hide give award report crosspost

4 6829
Willy Wonka invites you to his chocolate factory... & you are secretly offered 3 million dollars to bring back an Oompa Loopma ALIVE, what is your plan? (self.AskReddit)
submitted 8 hours ago by Sir_Dragon17
882 comments source share save hide give award report crosspost

5 5869
How do you know you're not a person with a severe mental disability who is just being treated nicely by everyone because they pity you? (self.AskReddit)
submitted 9 hours ago by eyedontnowutimdoing
924 comments source share save hide give award report crosspost

Porn aside, what free things on the Internet should we all be taking advantage of?

Reddit : une "communauté de communautés" (Massanari, 2015)

- Plus de 1.2 millions de forums, appelés "subreddits"
- Un site qui fonctionne sous le système du pseudonymat
- Aux États-Unis, 67% des utilisateurs de Reddit sont des hommes ; 33% sont des femmes (Barthel et al, 2016)

RedditGender : un corpus "quali-quantitatif"

- Données démographiques récoltées manuellement
- Pas d'inférence (déduire le genre à partir du nom d'utilisateur)
- Genre, âge, etc. ont été recueillis d'après les déclarations des Redditeur·e·s

I'm a 40s hetero male in middle management.
I'm a 46 year old boring accountant lady who likes kittens.
I'm a 31 year old trans woman.
I'm a 42-yr-old female from the Pacific Northwest.
I'm a young 20s black woman in Washington (formerly California).
I wanna be involved!! I'm a nonbinary trans woman of color!!

RedditGender : composition du corpus

- 1044 Redditeur·e·s
- 19 millions de mots, 461 000 commentaires
- 14 à 67 ans ; âge moyen : 28 ans
- commentaires publiés entre 2015 et 2017

Pays représentés dans RedditGender

RedditGender et le genre

- Un corpus pour aller au-delà de la binarité avec laquelle on étudie souvent le genre :
  - 372 femmes cisgenres
  - 372 hommes cisgenres
  - 100 femmes transgenres
  - 100 hommes transgenres
  - 100 personnes non-binaires

Repérer et compter les emojis : facile ! (en principe)

- Nombre fixe d'emojis : ils sont faciles à repérer
- Ils ont été annotés dans le corpus

❤️ Heavy Black Heart
U+2764

Smiling Cat Face With Heart-Shaped Eyes
U+1F63B

Repérer et compter les émoticônes : pas évident

- Nombre en théorie illimité de combinaisons pour les émoticônes : difficile (impossible ?) de les trouver toutes

:–) >:[0;^) x–p XD <3

>_> o_O (°レ°) ^_^ \(◎o◎)/!

(ノ ಠ益ಠ)ノ彡┻━┻

Liste des émoticônes de Wikipedia (extrait, émoticônes "Latin")

Sideways Latin-only emoticons

Icon											Emoji	Meaning
:-) :)	:-] :]	:-3 :3	:->> :>	8-) 8)	:-} :}	:o)	:c)	:^)	=]	=)	☺🙂 😊 😀 😁	Smiley or happy face.[4][5][6]
:-D :D	8-D 8D	x-D xD	X-D XD	=D	=3	B^D					😃 😄 😆 😍	Laughing,[4] big grin,[5][6] laugh with glasses,[7] or wide-eyed surprise[8]
:-))												Very happy or double chin[7]
:-(:(	:-c :c	:-< :<	:-[:[	:-II	>:[	:{	:@	>:(			☹🙁 😠 😡 😞 😟 😣 😖	Frown,[4][5][6] sad,[9] angry,[7] pouting
:'-(:'(											😢 😭	Crying[9]
:'-) :')											😂	Tears of happiness[9]
D-':	D:<	D:	D8	D;	D=	DX					😰 😧 😨 😱 😩 😫	Horror, disgust, sadness, great dismay[5][6] (right to left)
:-O :O	:-o :o	:-0	8-0	>:O							😮 😯 😲	Surprise,[3] shock,[4][10] yawn[11]
:-* :*	:×										😗 😙 😚 😘 😍	Kiss
;-) ;)	*-) *)	;-] ;]	;^)	:-,	;D						😉 😜 😘	Wink,[4][5][6] smirk[10][11]
:-P :P	X-P XP	x-p xp	:-p :p	:-Þ :Þ	:-þ :þ	:-b :b	d:	=p	>:P		😛 😝 😜 🤑	Tongue sticking out, cheeky/playful,[4] blowing a raspberry

Nombre d'emojis et d'émoticônes dans le corpus

- 21 189 émoticônes, 14 057 emojis
- 70 émoticônes différentes (sur 129 types)
  - 120 personnes/1044 n'ont pas utilisé de :)
  - 625 n'ont pas utilisé de 😈

Les Redditeur·e·s préfèrent les émoticônes aux émojis

- Résultat significatif du test de Wilcoxon (W = 846440, p-value < 0.05)
- Culture "émoticônes" de Reddit (vs. Instagram par exemple)

;-)

reddit NoStupidQuestions comments show Images (1)

This is an archived post. You won't be able to vote or comment.

Why does reddit seem to shun emojis?

175 submitted 1 year ago by imghurrr

To me it seems like reddit is one of the only huge platforms not crazy into emojis. Every forum I visit has emojis all over the posts, every social media platform from Facebook to IG to Snapchat is emoji crazy.. so why not reddit?

No complaints here, but it's always struck me as odd. They are around ironically but nearly every comment I see where emojis are used without irony is downvoted or made fun of.

141 comments source share save hide give award report crosspost hide all child comments

Reddit n'aime pas les emojis

- On va sur Reddit plutôt depuis un ordinateur que depuis un smartphone
- Les commentaires sont plus longs que sur Twitter ou messagerie instantanée
- Site "élitiste" qui dénigre les tendances populaires
- Emojis ne sont pas dans l'esthétique du site

Émoticônes les plus fréquentes

:)	8382
:(	3113
:/	1409
<3	1307
;)	1299
:P	1046
:-)	715
:p	497
XD	462
xD	367

Émojis les plus fréquents

👍🏻	4833
💯	1540
😂	1389
👌	371
😭	362
😍	338
❤️	274
👀	238
😊	206
👏🏼	177

Le cas "M_176"

M_176

- garçon de 14 ans
- Vit à Washington, D.C.

Commentaires de M_176

sums_up_this_sub in *teenagers*

💯 💯
💯

Commentaires de M_176

Can_someone_give_me_a_massage in *teenagers*

👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌
👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌
👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌
👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌
👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀

Commentaires de M_176 : 6486 emojis

My_mom_accidentally_sending_me_the_thumbs_up_emoji_on_Messanger in *oldpeoplefacebook*

Commentaires de M_176

My_mom_accidentally_sending_me_the_thumbs_up_emoji_on_Messanger in *oldpeoplefacebook*

👍🏻 a cool emoji

can also be used to irritate the other person to a very great extreme! .

Samuel Lawrentz, Seeker
Answered Mar 31, 2018

Quora

Thumbs up is a cool emoji . It suits for any context that it is been sent. It is usually used when the other person is so busy and doesn't have enough time to respond to your messages with a whole text. It may mean any of these - Okay, OK, Kay, K, Hmmm, Mmmm, I got it!, Yay!, Wow!, I'm bored, I just checked my internet connectivity, I want to start a conversation, but I don't know what to talk *(Happens most of the time in Facebook)*, or whatever, Just one Thumbs up, it conveys everything!

It can also be used to irritate the other person to a very great extreme! Just keep on sending for every text they send. Within seconds you could see their rage burning ;)

Commentaires de M_176

Can_someone_give_me_a_massage in *teenagers*

👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌
👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌
👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌
👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌
👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀
👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀👌👀

character being eyes (plural).

Sometimes used to indicate 'pervy eyes' to

👀 **Eyes**

A pair of eyes, glancing slightly to the left on most platforms. The Google version of this emoji previously showed only a single eye, despite the name of this character being *eyes* (plural).

Sometimes used to indicate 'pervy eyes' to indicate approval of an attractive photo posted online; or 'shifty eyes' to convey a deceitful act.

Source : https://emojipedia.org/eyes/

Steve Rousseau/

AT FACE VALUE

That hand symbol you're seeing everywhere? Not OK

178

By Michael Andor Brodeur | GLOBE CORRESPONDENT SEPTEMBER 20, 2018

OK SIGN: SIMPLE GESTURE, KIDS GAME, OR WHITE POWER SYMBOL? 👌

MAKE AMERICA
GREAT AGAIN

M_127

Not so fast Morty 🏃 ⬜ you heard your mom 👩‍🎤 🟫 we've got adventures 🔥 to go on Morty 😱 😩 👌 Just you 👱‍♀️ ⬜ ♂ 🔫 and me 👨 🔬 🔫 and sometimes your sister 👩‍🎤 📱 and sometimes your mom 👩 🟫 ⚕ 🐄 but !! NEVER ✋ your 😤 dad ! 🤷‍♀️ ⬜ ♂ ❌ 😷 You wanna 🙈 know why Morty ? 🐵 💯 Because he CROSSED me 😡 🙅‍♀️ ♂ Oh 😵 it gets darker Morty 😎 🌑 Welcome 👽 to the 😭 darkest 😈 year of our 👨 👴 adventures 🙏 😫 First 1 ▢ thing that's 👩 🎤 different !? No more dad Morty 🆒 He threatened 👀 👎 to turn me in 🙋 ♂ 👮 to the government 😓 🙄 so I made him 😏 🐀 and the government 💩 go away 👆 I repla 😖 ced them both 🌔 🌔 as the 😈 defacto 🤡 patriarch 👴 ⬜ of your family 👨 👧 👶 and 😲 your universe 😱 🌌 🙌 Your mom 🐄 would n't have 👋 accepted 🤝 me 🙄 if I came home 🏡 without you 👴 ⬜ and your sister 👩 ♀ so now you know 🎓 the real 💯 reason 🌟 I rescued ⛑ you 👍 I JUST 💅 🟫 TOOK OVER 🔝 😵 THE FAMILY 👨 👧 👶 MORTY 🙅‍♀️ ⬜ ♂ And 👀 if you tell 🗣 your mom or sister 👩 🟫 ⚕ 🙅‍♀️ I said any of this 🐵 I'll deny it 🙅‍♀️ ♂ 😤 And 😏 they'll take my side 💕 😌 👫 because I'm a 🏌 hero 🥇 🏆 Morty 😂 🤣 And now 👊 you're gonna have to do 🤹 ⬜ ♂ 🐒 whatever I say 😝 Morty 😥 Forever 🕐 🕐 🕐 🕐 💀 And I'll go out 🚶 🟫 and find 🔭 some more 😹 of that 👅 Mulan 🍚 🎎 Szechuan 🐊 🏮 Teriyaki 😫 💦 dipping sauce 🔥 👌 🙏 Morty 💦 💦 💦 🙌 Because that's 👉 what this 🎉 is all about Morty 🍗 That's my 1 ▢ one 🕯 arm 🤳 man 🏌 I'm not ❌ driven 🚘 by avenging ✊ ⬜ my dead 💀 family 😭 👨 👩 👧 Morty 💧 That 🤣 was 🙈 FAKE ✨ I'm 👨 🔬 driven 💨 by finding 👀 that 😩 McNugget 🤘 🍟 Sauce 💦 I want 😱 that 😳 Mulan 🐊 🍚 McNugget 🤡 Sauce 🍆 💦 Morty 😭 That's 💪 🟫 my series 🎬 arc 🌈 Morty 👑 If it takes ❤ 9 ❤ seasons ❤ I WANT 😫 MY 👏 MCNUGGET 🍗 🍟 DIPPING SAUCE 💦 SZECHUAN 🔥 SAUCE MORTY 😡 😵 IT'S 😏 GONNA 🤸 ♀ TAKE 🚀 US 🙆‍♀️ ⬜ ♂

Emojipasta

Source : Know Your Meme (https://knowyourmeme.com/memes/emojipasta

Le Lenny Face

urban DICTIONARY

Is an emoticon created with **unicode** character symbols. Mostly used to spam forums and imageboards to suggest something sexual.
In 4chan, it is known as **le lenny face** or le **face face**

Qui utilise le plus d'emojis/émoticônes ?

- Trois variables :
  1. Le genre
  2. L'âge
  3. "L'âge Reddit"
- Analyse sur un échantillon réduit (pour avoir des cas complets) : 860 personnes

  316 femmes cis, 275 hommes cis, 94 femmes trans, 91 hommes trans, 84 non binaires

Le problème : beaucoup trop de zéros !

- 500 personnes sur 860 n'ont pas utilisé d'emojis
- impossible d'utiliser les méthodes statistiques traditionnelles

Méthode : la régression négative binomiale "zero-inflated"

- package R `pscl` (Zeileis, Kleiber, & Jackman, 2008)
- A l'avantage de pouvoir étudier le phénomène des "zéros"
- Donne deux types de résultats :
  - quelle est la **probabilité** d'utiliser un emoji / une émoticône quand on est une femme/un homme, etc.
  - parmi ceux qui utilisent des emojis / émoticônes, qui **en utilise le plus**.

Résultats

🤠🙌🙌😿☠️👹😷😚🤡😂🤣🤣💏👯😐🐬🐌🦄🦄🐣👃🤢😇🙈🐓👬🌞✊👉🕵🏻

;-) XD ;p :))) :/ :(xD :) ;p ;-) <3 :) :-(:'(((<3 <3 <3 ;-D :-/ :-X :) :-(:P :)

À venir dans la thèse…

VOL. 3
A
VOL. 1

Conclusion

- Reddit est un site qui préfère les émoticônes aux emojis
- Les émoticônes semblent être un marqueur de féminité
- Les emojis sont souvent utilisés comme des "éléments parasites"
- La signification/les connotations associées à certains emojis semblent être plus fluides et plus riches, le sens des émoticônes semble être plus fixé

Non, émoticônes et emojis ne sont pas interchangeables !

;-)

Zeileis A., Kleiber, C. & Jackman S. (2008). Regression Models for Count Data in R. *Journal of Statistical Software 27*(8).

Hilbe, J. M. (2014). *Modeling Count Data*. Cambridge Books.

Massanari, A. L. (2015). Participatory culture, community, and play. *New York, NY: Peter Lang*.

Pavalanathan, U., & Eisenstein, J. (2015). Emoticons vs. emojis on Twitter: A causal inference approach. Retrieved from https://arxiv.org/abs/1510.08480